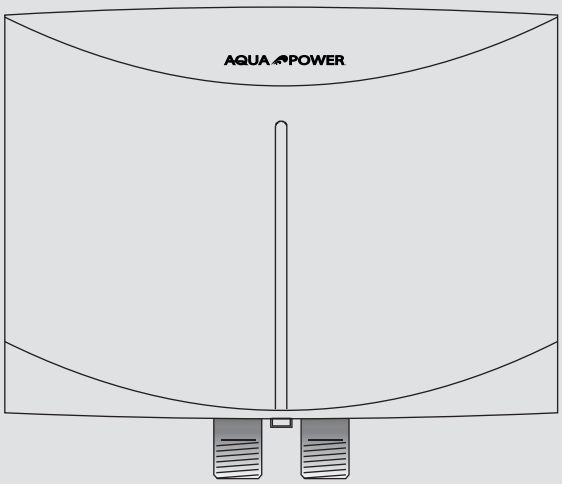
AQUA POWER

MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE SANS RÉSERVOIR AVEC CONTACTEUR DEBITMETRIQUE ÉLECTROMÉCANIQUE

- **AQM 2-1**
- **AQM 2.5-1**
- **AQM 3-1**
- **AQM 3.5-1**
- **AQM 4-2**
- **AQM 6-2**



Conforms to ANSI/UL Std. 499
Certified to CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme a ANSI/UL Std. 499
Certificación con CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Conforme à la norme ANSI/UL Std. 499
Certifié à la norme CAN/CSA Std. C22.2 No. 110

Tested and certified by WQA to NSF/ANSI 372
for lead free compliance.

Probado y certificado por WQA NSF/ANSI 372 para
el cumplimiento de las regulaciones sin plomo.

Testé et certifié par WQA à la NSF/ANSI 372 pour une
utilisation sans plomb.

1. Informations générales 22
1.1 Légende des symboles 22
2. Consignes de sécurité 23
3. Enregistrez votre produit 23
4. Augmentation de la température au dessus de la température ambiante de l'eau 24
5. Dessins techniques 24
6. Présentation 26
6.1 Description générale 26
6.2 Informations importantes avant de mettre l'appareil sous tension 26
6.3 Sortie d'eau chaude 26
6.4 Mauvaise utilisation 27
6.5 Premières choses à faire en cas de mauvais fonctionnement 27
6.6 Maintenance et entretien 27
7. Instructions d'installation 27
7.1 Monter l'appareil 27
7.2 Raccordements de plomberie 27
7.3 Connexion électrique 28
8. Première mise en fonction 28
9. Passer la main 28
10. Entretien normal 29
11. Données techniques 29
12. Résolution de problèmes 30
13. Pièces de rechange 30
14. Garantie 31

1. Informations générales

Veuillez lire l'intégralité de ce mode d'emploi. Le fait de ne pas suivre tous les guides, toutes les instructions et règles peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Une installation, un réglage, une modification, une utilisation ou un entretien incorrects de cet appareil peut entraîner des blessures graves.

Cet appareil doit être installé par un électricien et un plombier agréés. L'installation doit être conforme à toutes les normes électriques et de plomberie nationales, d'état ou locales. La responsabilité d'installer cet appareil correctement incombe à l'installateur. Le non-respect des instructions de montage et d'utilisation ou une mauvaise utilisation annulent la garantie.

Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure. L'installateur doit laisser ces instructions au consommateur.

Si vous avez des questions concernant l'installation ou l'utilisation de ce chauffe-eau, ou si vous avez besoin de manuels d'installations supplémentaires, veuillez appeler notre service technique au 800.582.2213 (depuis les Etats-Unis et le Canada uniquement). Si vous effectuez votre appel hors des Etats-Unis et du Canada, veuillez composer le ++413-247-3380 (numéro aux Etats-Unis) et nous vous dirigerons vers un représentant Aqua Power qualifié proche de chez vous.

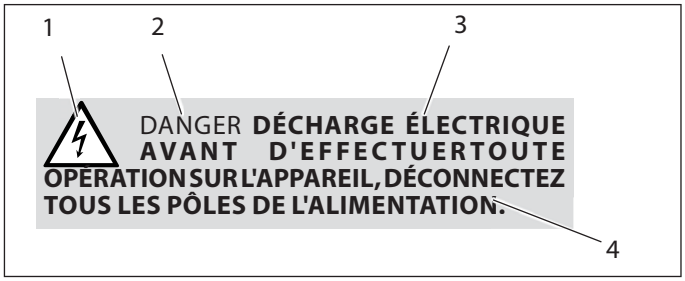
Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il sert à vous alerter d'un risque potentiel de blessure. Veuillez obéir à tous les messages précédés de ce symbole afin d'éviter toute blessure ou la mort.

Le chapitre Utilisation est destiné aux propriétaires, plombiers-chauffagistes, et électriciens.

Le chapitre Installation est destiné aux plombiers-chauffagistes et aux électriciens uniquement.

1.1 Légende des symboles

1.1.1 Présentation des informations de sécurité



1 Symbole (voir 1.1.2 « Symboles », dessous)
2 Mot-clé (Voir 1.1.3, « Mots-clés », dessous)
3 Description (voir 1.1.2 « Symboles », dessous)
4 Informations

1.1.2 Symboles

Symbole	Description
	Blessure
	Électrocution
	Brûlures
	Autres situations

1.1.3 Mots-clés

MOTS-CLÉ	
DANGER	Le mot-clé « Danger » indique que les informations doivent être observées. Si elles ne le sont pas, il en résultera une blessure ou la mort.
AVERTISSEMENT	Le mot-clé « Avertissement » indique que les informations doivent être observées. Si elles ne le sont pas, il en résultera une blessure ou la mort.
ATTENTION	Le mot-clé « Attention » indique que les informations doivent être observées. Si elles ne le sont pas, il pourra en résulter des blessures relativement graves ou légères, ou la mort.

2. Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN ET UN PLOMBIER AGRÉÉS. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME À TOUTES LES NORMES ÉLECTRIQUES ET DE PLOMBERIE NATIONALES, D'ÉTAT OU LOCALES.

LA MAINTENANCE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES TECHNICIENS QUALIFIÉS.

DANGER : **AVANT DE COMMENCER TOUTE INSTALLATION, MODIFICATION, TOUT ENTRETIEN OU RÉGLAGE DE CET APPAREIL, TOUS LES DISJONCTEURS ET SECTIONNEURS DESSERVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE ÉTEINTS. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

DANGER **: NE JAMAIS RETIRER LE COUVERCLE DE L'APPAREIL SANS AVOIR AU PRÉALABLE COUPÉ LE COURANT ÉLECTRIQUE LE DESSERVANT. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

AVERTISSEMENT : **L'APPAREIL DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE. LE FAIT DE NE PAS RELIER L'APPAREIL À LA TERRE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

DANGER**: L'EAU À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 52 °C (125 °F) PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES INSTANTANÉMENT OU MÊME LA MORT. LE RISQUE DE BRÛLURE À L'EAU CHAUDE EXISTE LORSQUE LE THERMOSTAT DE L'APPAREIL EST RÉGLÉ SUR UNE TEMPÉRATURE TROP ÉLEVÉE. DANS LES HABITATIONS OÙ VIVENT DE JEUNES ENFANTS OU DES PERSONNES ÂGÉES OU HANDICAPÉES, IL EST POSSIBLE QU'IL FAILLE RÉGLER LE THERMOSTAT SUR 49 °C (120 °F) OU UNE TEMPÉRATURE INFÉRIEURE POUR ÉVITER DES BLESSURES POTENTIELLES DUES À L'EAU CHAUDE.**

3. Enregistrez votre produit

Vous devez enregistrer ce produit dans les 90 jours suivant l'achat sur notre site web pour activer la garantie standard ou pour être admissible a la garantie prolongée. Allez sur notre site web, www.aptankless.com et cliquez sur enregistrer votre produit dans le menu « Help ».

Avant d'entamer l'enregistrement du produit, nous vous conseillons de rassembler toutes les informations nécessaires comme suit :

Type, Exemple : AQM 3-1 [Mini 3] (voir l'étiquette blanche sur le côté droit de l'appareil)
Numéro inscrit après « Nr. »
Lieu de l'achat
Date de l'achat
Nom et prénom
Adresse e-mail
Adresse postale
Numéro de téléphone

POUR TOUTE QUESTION CONCERNANT L'ENREGISTREMENT DU PRODUIT OU LES OPTIONS DE GARANTIE, VEUILLEZ CONTACTER AQUA POWER USA DIRECTEMENT AU 800.582.2213.

Garantie à responsabilité limitée :

Aqua Power n'est pas responsable des dommages à l'appareil, dommages aux biens personnels, blessures corporelles, ou de perte de vie dus aux conditions suivantes :

- Non-respect de ces consignes
- Mauvaise utilisation (pour chauffer d'autres liquides que l'eau)
- Installation de l'appareil par du personnel non qualifié
- Modifications non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange non autorisées

LA GARANTIE D'UN AN COUVRE TOUTES LES PIÈCES MAIS NE COUVRE PAS LES DOMMAGES À L'APPAREIL DUS A L'EAU DURE. VOIR LA SECTION 14, « GARANTIE », P. 11 POUR LA GARANTIE COMPLÈTE. SI L'EAU DE VOTRE RÉGION EST DURE (QU'ELLE CONTIENT BEAUCOUP DE MINÉRAUX) OU SI VOUS PENSEZ QU'ELLE L'EST, IL EST NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN APPAREIL POUR L'ADOUCIR POUR NE PAS ENDOMMAGER L'APPAREIL.

AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE AU DESSUS DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE DE L'EAU

4. Augmentation de la température au dessus de la température ambiante de l'eau

Type	kW	[°C] l/min							
		1.2	1.6	1.8	2.0	2.6	3.2	4.0	4.3
AQM 2-1*	1.8	22	–	–	–	–	–	–	–
AQM 2.5-1	2.4	–	22	19	17	13	–	–	–
AQM 3-1	3.0	–	27	24	22	17	–	–	–
AQM 3.5-1	3.5	–	31	28	25	19	–	–	–
AQM 4-2	3.5	–	31	28	25	19	–	–	–
AQM 6-2	5.7	–	–	–	–	–	26	20	19

Débit d'eau minimum pour activer l'appareil.
Note : L'AQM 2-1 est limité 1,2 l/min (0,32 gpm)

Type	kW	[°F] GPM							
		0.32	0.42	0.48	0.5	0.69	0.85	1.06	1.14
AQM 2-1*	1.8	38	–	–	–	–	–	–	–
AQM 2.5-1	2.4	–	39	34	33	24	–	–	–
AQM 3-1	3.0	–	49	43	41	30	–	–	–
AQM 3.5-1	3.5	–	57	50	45	35	–	–	–
AQM 4-2	3.5	–	57	50	45	35	–	–	–
AQM 6-2	5.7	–	–	–	–	–	46	37	34

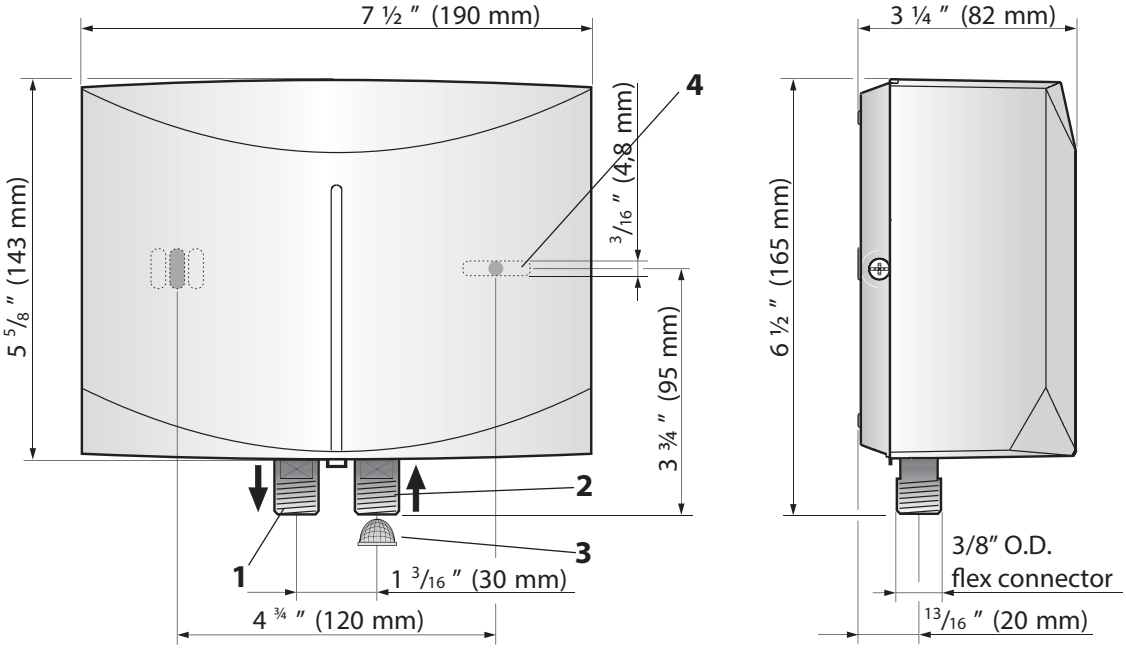
Débit d'eau minimum pour activer l'appareil.
Note : L'AQM 2-1 est limité 0,32 gpm (1,2 l/min)

Index de la Figure A

1 Raccordement d'eau chaude
2 Raccordement d'eau froide avec tamis
3 Tamis
4 Trous de montage

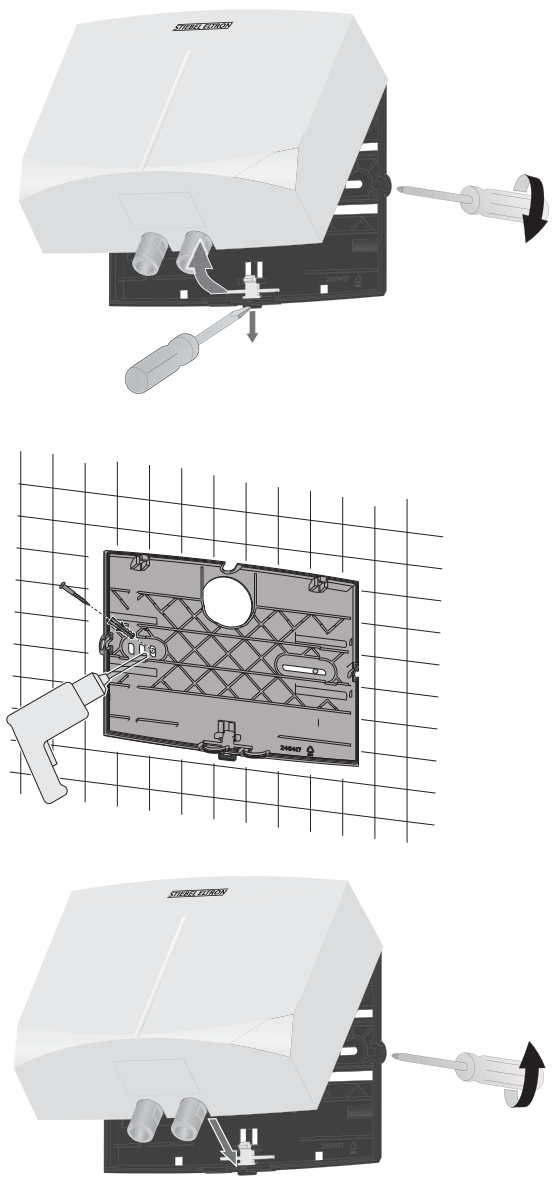
5. Dessins techniques

A

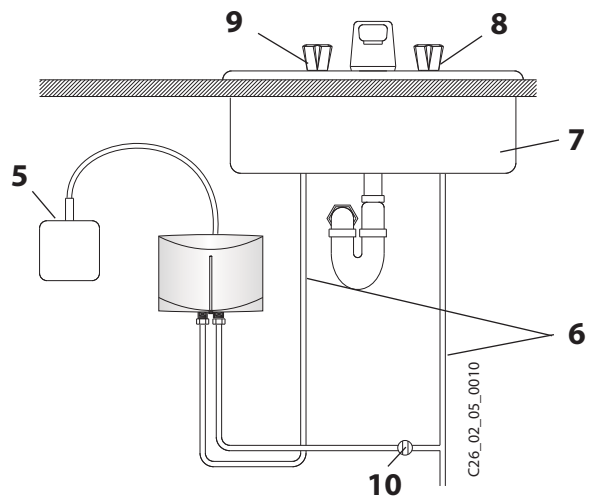


AUGMENTATION DE LA TEMPÉRATURE AU DESSUS DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE DE L'EAU

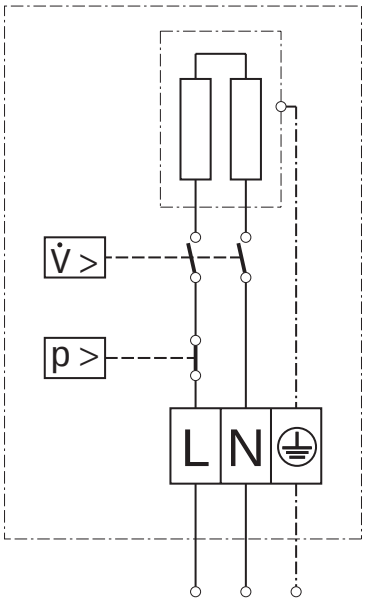
B



C



D



AQM 2-1/2.5-1/3-1/3.5-1	L	N	GRD
AQM 4-2/6-2	L	L	GRD

Index de la Figure C

5 Boîtier de raccordement électrique
6 Conduit d'alimentation en eau pour l'installation du robinet
7 Évier
8 Vanne d'eau froide (droite)
9 Vanne d'eau chaude (gauche)
10 Vanne d'arrêt
11 Bouton de réinitialisation du sectionneur de pression de sécurité

Il est indispensable de lire ce manuel attentivement avant de tenter d'installer le chauffe-eau aqm. Si vous ne suivez pas les règles de sécurité ou les instructions décrites dans ce manuel, l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement et causer des dégâts matériels, des blessures graves et / ou la mort.

Aqua power ne sera pas responsable des dommages dus au non-respect des instructions d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel ou a une mauvaise utilisation. Les mauvaises utilisations comprennent le fait de chauffer tout liquide autre que de l'eau. Le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation ainsi qu'une mauvaise utilisation annulent la garantie. Ne jamais ouvrir le capot de l'appareil sans avoir au préalable coupe l'électricité.

Pour toute question concernant l'installation ou l'utilisation de ce chauffe-eau, ou si vous avez besoin de manuels d'installation supplémentaires, veuillez contacter notre service technique au 800.582.2213 (Usa et canada uniquement). Si vous effectuez votre appel hors des États-Unis ou du canada, veuillez appeler le 413.247.3380 (Usa) et nous vous dirigerons vers un représentant aqua power qualifie proche de chez vous.

6. Présentation

6.1 Description générale

Le chauffe-eau sans réservoir AQM comporte plusieurs différences avec les chauffe-eau traditionnels avec stockage. Il n'emmagasine pas d'eau chaude. Au lieu de cela, l'eau est chauffée instantanément en passant à travers l'appareil. De puissants éléments de chauffage sont activés par un contacteur débitmétrique lorsque l'eau arrive depuis le robinet d'eau chaude raccordé à l'AQM. L'absence de perte à vide rend l'AQM plus rentable que les chauffe-eau à réservoir sur le plan énergétique. L'appareil délivre constamment de l'eau chaude à partir du moment où le robinet est ouvert.

La température de l'eau chaude délivrée par l'AQM dépend de la puissance électrique de l'élément de chauffage, de la température de l'eau froide arrivant dans l'appareil, et du débit d'eau à travers l'appareil. Pour que l'AQM fonctionne correctement, il doit être bien adapté à son application.

Si vous avez des questions concernant l'utilisation que vous allez faire de l'AQM, veuillez contacter notre service technique au 800.582.2213 (USA et Canada). Pour toute assistance en dehors des Etats-Unis et du Canada, composez le 413.247.3380 (USA). Vous pouvez aussi nous écrire à info@aptankless.com ou nous envoyer un fax au 413.247.3369.

Aux Etats-Unis et au Canada, l'AQM peut être mis en application pour se laver les mains dans les contextes suivants :

- Lavabos des toilettes dans des locaux industriels/ commerciaux ou des maisons
- Cuisines dans des locaux industriels/commerciaux et des maisons
- Cabanes
- Utilisations spéciales dans des ateliers de développement photo, laboratoires, etc.

L'AQM peut également être utilisé pour des maisons et appartements entiers dans les régions au climat chaud tels que les Caraïbes, l'Amérique centrale et le Mexique car la température ambiante de l'eau y est plus élevée.

6.2 Informations importantes avant de mettre l'appareil sous tension

La présence d'air dans le conduit d'eau froide détruira le système de chauffage à fil dénudé de l'AQM. Si l'approvisionnement en eau de l'AQM est interrompu, par exemple à cause d'un risque de gel ou de travaux sur le conduit d'eau, il faudra faire ce qui suit avant de réutiliser l'appareil.

» 1. Coupez le disjoncteur.
» 2. Ouvrez un robinet d'eau chaude en aval de l'appareil et laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air dans l'appareil et dans le conduit d'eau froide.
» 3. Rallumez le disjoncteur.

» Toutes les instructions d'utilisation et d'installation de ce manuel doivent être suivies attentivement. Elles contiennent des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation de l'appareil, son installation et son entretien.

6.3 Sortie d'eau chaude

Modèle	Puissance à tension nominale maximale	Sortie moyenne d'eau
AQM 2-1	1,8 kW	1,2 l/min / 0,32 gpm
AQM 2.5-1	2,4 kW	1,9 l/min / 0,50 gpm
AQM 3-1	3,0 kW	1,9 l/min / 0,50 gpm
AQM 3.5-1	3,5 kW	2,5 l/min / 0,66 gpm
AQM 4-2	3,5 kW	2,5 l/min / 0,66 gpm
AQM 6-2	5,7 kW	3,8 l/min / 1,00 gpm

Modèle AQM 2-1 est limitée en interne à 1,3 l/min (0,32 gpm). Modèles AQM 2-1, 2.5-1, 3-1 navire avec une pression de 1,9 l/min (0,5 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé. Modèles AQM 3.5-1, 4-2 navire avec une pression 2,5 l/min (0,66 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé.

6.4 Mauvaise utilisation

Ce qui suit est interdit et annule la garantie d'usine :

- Installation de l'appareil dans un endroit à risque de gel
- Installation dans des pièces où l'appareil risque une explosion due à des poussières, gaz ou vapeurs
- Ignorer les distances et les zones de sécurité
- Connexion électrique incorrecte
- Utilisation sans que l'eau ne coule à travers l'appareil, ou avec de l'air dans les tuyaux. Voir la section 8, « Première mise en fonction », p. 8.
- Utilisation de l'appareil sans le couvercle
- Chauffer des liquides autres que l'eau potable

6.5 Premières choses à faire en cas de mauvais fonctionnement

AVERTISSEMENT **: Coupez toujours l'alimentation en eau et en électricité de l'appareil avant de retirer le tamis. Le non-respect de cette consigne PEUT causer de graves blessures corporelles ou la mort.**

» Vérifiez le disjoncteur
» Regardez si le tamis est bloqué par du tartre ou s'il y a accumulation de poussière. Voir la section 12, « Résolution de problèmes », p. 10.

6.6 Maintenance et entretien

TOUT TRAVAIL DE MAINTENANCE, COMME LA VÉRIFICATION DE LA SÛRETÉ ÉLECTRIQUE PAR EXEMPLE, NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT **: COUPEZ TOUJOURS L'ALIMENTATION EN EAU ET EN ÉLECTRICITÉ DE L'APPAREIL AVANT DE RETIRER LE TAMIS. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT CAUSER DE GRAVES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT.**

Nettoyez et détartrez régulièrement le tamis situé dans le raccordement d'arrivée d'eau froide, et remplacez-le si nécessaire. Coupez toujours l'alimentation en eau et en électricité de l'appareil avant de retirer le tamis.

Pour nettoyer le boîtier, utilisez simplement un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs.

7. Instructions d'installation

Veuillez conserver ce manuel et le donner à votre successeur si le propriétaire venait à changer. Si vous faites des travaux de maintenance ou des réparations potentielles, il devrait être donné à l'installateur qualifié pour qu'il puisse s'y référer.

7.1 Monter l'appareil

L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLE AVEC LES RACCORDEMENTS DE PLOMBERIE ORIENTÉS VERS LE BAS OU LE HAUT UNIQUEMENT.

AVERTISSEMENT **: NE PAS INSTALLER L'APPAREIL DANS UN ENDROIT OU IL SERA FRÉQUEMMENT ÉCLABOUSSÉ D'EAU. CELA POURRAIT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION OU LA MORT.**

» 1. Installez l'AQM aussi près que possible de l'arrivée d'eau chaude, par exemple directement sous l'évier ou à côté de la cabine de douche.
» 2. Installez l'AQM à l'abri du gel. Si le gel est une possibilité, retirez l'appareil avant l'arrivée des températures en dessous de zéro.
» 3. Laissez un espace de 13 cm (5 po.) minimum de chaque côté de l'appareil pour permettre la maintenance.
» 4. Enlevez le couvercle en plastique en retirant les vis situées sur les côtés droits et gauche de l'appareil **B**.
» 5. Retirez la plaque arrière en plastique en tirant sur la languette avec un tournevis **B**.
» 6. Fixez solidement la plaque arrière au mur en passant deux vis à travers les trous de montage **A** **B**.
» 7. Repositionnez l'appareil sur la plaque de montage **B**.
» 8. Replacez le couvercle avec les vis sur les cotés gauche et droit de l'appareil **B**.

7.2 Raccordements de plomberie

REMARQUE **: s'il est nécessaire de faire une soudure près de l'appareil, veuillez diriger la flamme en direction opposée de l'appareil pour ne pas l'endommager. Une chaleur excessive due a une soudure sur les tuyaux en cuivre près de l'aqm peut l'endommager.**

Tout travail de plomberie doit se conformer aux lois nationales, d'état et locales en vigueur concernant la plomberie.

» 1. Tout travail de plomberie doit se conformer aux lois nationales, d'état et locales en vigueur concernant la plomberie.
» 2. Si la pression de l'arrivée d'eau froide dépasse 10 bar (150 psi), un détendeur de pression doit être installé.
» 3. Assurez-vous bien que le conduit d'arrivée d'eau froide a été purgé pour en retirer le tartre et la saleté.
» 4. Installez la vanne d'isolement sur l'arrivée d'eau froide comme décrit sur l'illustration. Cela permet d'isoler l'appareil pour les travaux d'entretien.
» 5. Le raccordement d'eau froide (arrivée) est sur le côté droit de l'appareil, le raccordement d'eau chaude (sortie) est sur le côté gauche de l'appareil.

FRANÇAIS

» 6. Les chauffe-eau sans réservoir tels que l'AQM ne doivent pas obligatoirement être équipés d'une soupape de sûreté à pression et température (sauf dans le Massachusetts). Dans le cas où l'inspecteur local ne validerait pas l'installation sans une soupape P et T, il faudra en installer une sur la sortie d'eau chaude de l'appareil.

» 7. L'AQM est conçu pour être raccordé à un tuyau tressé en acier inoxydable avec une sortie tubulaire OD de 3/8 po.

» 8. Lorsque le travail de plomberie est terminé, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites et corrigez tout défaut avant de continuer.

7.3 Connexion électrique

AVERTISSEMENT **: AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE, ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DU PANNEAU DU DISJONCTEUR EST SUR « OFF » POUR ÉVITER TOUT DANGER D'ÉLECTROCUTION. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. IL EST OBLIGATOIRE DE FIXER L'APPAREIL ET DE TERMINER TOUT TRAVAIL DE PLOMBERIE AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ. LA OU CELA EST EXIGE PAR LES LOIS LOCALES, DE L'ÉTAT OU NATIONALES CONCERNANT L'ÉLECTRICITÉ, LE CIRCUIT DOIT ÊTRE ÉQUIPÉ D'UN DISJONCTEUR DE FUITE A LA TERRE.**

AVERTISSEMENT **: COMME POUR TOUT APPAREIL ÉLECTRIQUE, LE FAIT DE NE PAS RELIER L'APPAREIL A LA TERRE PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**

ATTENTION **:SI VOUS INSTALLEZ UN AQM 2-1, AQM 2.5-1, AQM 3-1, OU AQM 3.5-1 SUR UN CIRCUIT 208 V OU 220 - 240 V, CELA DÉTRUIRA L'ÉLÉMENT DE CHAUFFAGE. CELA EST CONSIDÉRÉ COMME UNE INSTALLATION INCORRECTE ET ANNULERA LA GARANTIE D'USINE.**

Tension

AQM 2-1: 110–120 V

AQM 2.5-1: 110–120 V

AQM 3-1: 110–120 V

AQM 3.5-1: 110–120 V

AQM 4-2: 220–240 V, 208 V

AQM 6-2: 220–240 V, 208 V

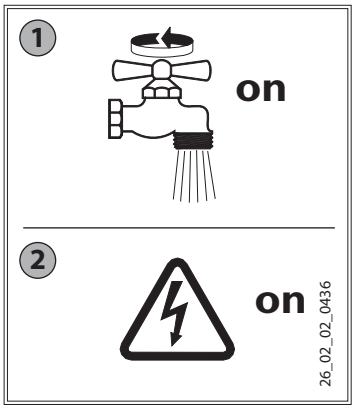
1. Tout travail d'électricité doit se conformer aux lois nationales, d'état et locales en vigueur concernant l'électricité.

2. L'AQM doit être raccordé à un circuit de dérivation dédié à l'appareil et correctement mis à la terre, et de tension appropriée. Dans le cas d'une installation de plusieurs appareils AQM, chaque appareil doit être sur un circuit indépendant. Veuillez vous référer au tableau de données techniques pour déterminer la taille correcte des câbles et du disjoncteur.

4. Replacez le couvercle en plastique.

8. Première mise en fonction

AVERTISSEMENT **: OUVREZ LE ROBINET D'EAU CHAUDE PENDANT QUELQUES MINUTES JUSQU'A CE QUE L'EAU S'ÉCOULÉ DE FAÇON CONTINUE ET QUE TOUT L'AIR CONTENU DANS LES TUYAUX D'EAU EN SOIT PURGE. LE COUVERCLE EN PLASTIQUE DOIT ÊTRE INSTALLE AVANT DE REBRANCHER LE DISJONCTEUR.**



9. Passer la main

Expliquez les fonctions de l'appareil à l'utilisateur pour qu'il ou elle se familiarise avec son utilisation.

Instructions importantes :

» Attirez l'attention de l'utilisateur sur les dangers potentiels (brûlures).

» Veuillez lui donner ces instructions pour référence ultérieure.

» Pour obtenir une température convenable dans le cas d'un robinet mélangeur à un seul bec, limitez le débit d'eau froide en fermant partiellement la vanne d'eau froide située sous l'évier jusqu'à ce que les débits d'eau froide et d'eau chaude soient approximativement les mêmes.

10. Entretien normal

ATTENTION : EXCEPTION FAITE DU TAMIS, AUCUN DES COMPOSANTS DE L'AQM NE PEUT ÊTRE ENTRETENU PAR QUELQU'UN D'AUTRE QU'UN EXPERT. EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT, VEUILLEZ CONTACTER UN ÉLECTRICIEN OU UN PLOMBIER AGRÉÉ.

Les chauffe-eau sans réservoir AQM d'Aqua Power sont conçus pour une durée de vie très longue. La durée de vie réelle dépendra de l'utilisation et de la qualité de l'eau. L'appareil en soi ne requiert aucun entretien particulier. Cependant, afin de garantir un débit d'eau constant, nous recommandons de retirer régulièrement le tartre et la saleté qui peuvent s'accumuler au niveau de l'aérateur du robinet ou dans le pommeau de douche. L'AQM a également un tamis qui doit être nettoyé de temps en temps. Pour faire cela, fermez l'arrivée d'eau froide au niveau de la vanne d'isolement. Nettoyez le tamis et replacez-le dans sa position d'origine.

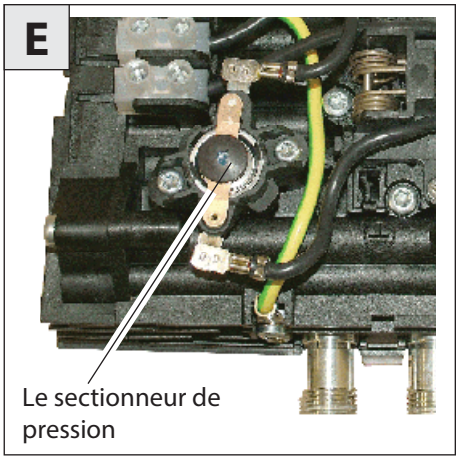
11. Données techniques

	AQM 2-1	AQM 2.5-1	AQM 3-1	AQM 3.5-1	AQM 4-2		AQM 6-2	
Numéro de l'article	231045	232098	220816	232099	222039		220817	
Phase	1	1	1	1	1		1	
Tension	**110–120 V**	**110–120 V**	**110–120 V**	**110–120 V**	**220–240 V**	208 V	**220–240 V**	208 V
Puissance	**1,8 kW**	**2,4 kW**	**3,0 kW**	**3,5 kW**	**3,5 kW**	2,6 kW	**5,7 kW**	4,3 kW
Charge max, amp	15 A	20 A	25	29 A	14,6 A	12,7 A	23,8 A	20,6 A
Taille min. requise disjoncteur [1]	15 A (1P)	20 A (1P)	25 A (1P)	30 A (1P)	15 A (2P)		25 A (2P)	
Taille de câble requise, cuivre [2]	14 AWG	12 AWG	10 AWG	10 AWG	14 AWG		10 AWG	
Débit d'eau min. pour activer l'appareil	0,8 l/min (0,21) gpm	1,5 l/min (0,40) gpm	1,5 l/min (0,40) gpm	1,5 l/min (0,40) gpm	1,5 l/min (0,40) gpm		2,9 l/min (0,77) gpm	
Plage de temp. d'arrivée recommandée	5–25 °C (41–77 °F)							
Volume nominal d'eau	0,1 l (0,026 gal)							
Pression de fonctionnement, max.	10 bar (150 psi)							
Testé à la pression de	20 bar (300 psi)							
Poids	1,56 kg (3,44 lb.)							
Hauteur	165 mm (6 ½ po.)							
Profondeur	82 mm (3 ¼ po.)							
Largeur	190 mm (7 ½ po.)							
Raccordements d'eau [3]	acier inoxydable avec une sortie tubulaire OD de 7,6 cm (⅜ po)							
Système de chauffage	fil nu Nichrom							

Modèle AQM 2-1 est limitée en interne à 1,2 l/min (0,32 gpm).
Modèles AQM 2-1, 2.5-1, 3-1 navire avec une pression de 1,9 l/min (0,5 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé.
Modèles AQM 3.5-1, 4-2 navire avec une pression 2,5 l/min (0,66 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé.
Modèle AQM 6-2 navire avec une pression 3,8 l/min (1,0 gpm) compensant flux réducteur/aérateur qui doit être installé.

[1] Ceci est notre recommandation pour la protection de surintensité à 100% de la charge. Vérifiez les codes locaux de la conformité si nécessaire. Les chauffe-eau sans réservoir sont considérés comme une charge non continue.
[2] La taille des conducteurs doit permettre de maintenir une chute de tension de moins de 3 % en charge
[3] Convenant pour l'alimentation en eau froide

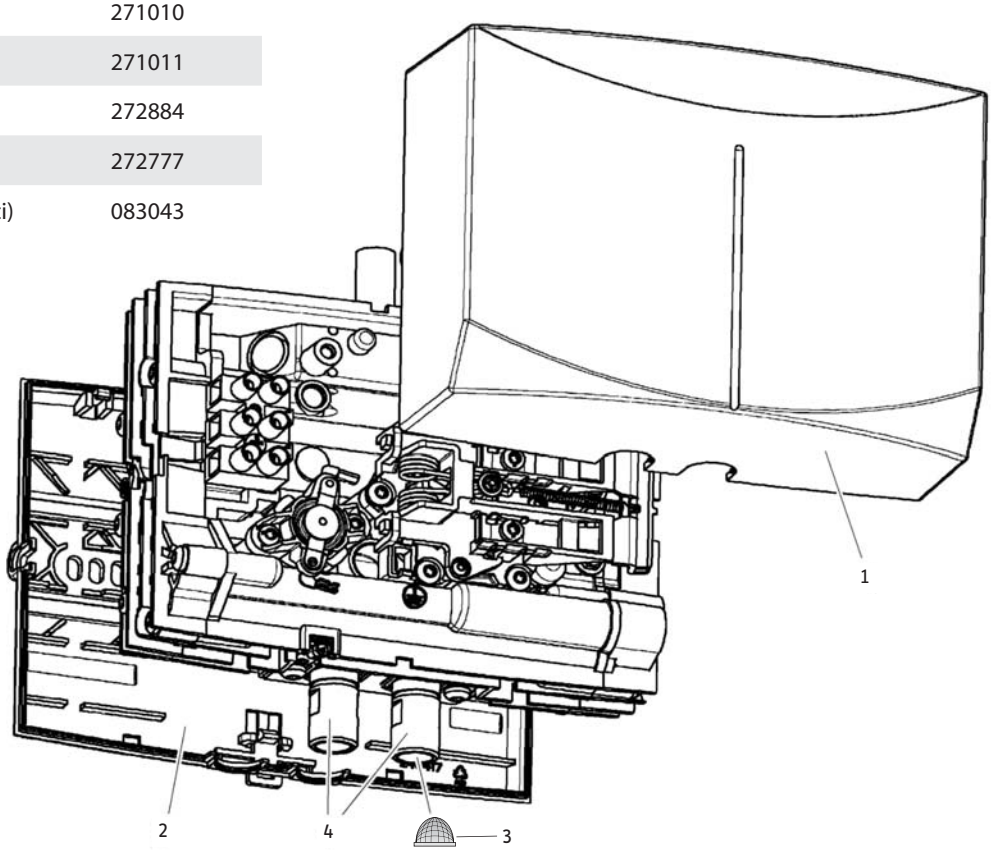
12. Résolution de problèmes



Symptôme	Cause possible	Solution
Pas d'eau chaude malgré un robinet d'eau chaude grand ouvert.	Pas d'électricité.	Vérifiez le disjoncteur et contrôlez la tension au bloc de câblage.
	Le débit d'activation nécessaire à l'allumage de l'élément de chauffage n'a pas été atteint.	Nettoyez le tamis.
	Le sectionneur de pression s'est déclenché	– déconnectez les disjoncteurs – ouvrez la vanne d'eau chaude pour relâcher la pression de l'appareil – réinitialisez le sectionneur de pression de sécurité **E** – connectez les disjoncteurs

13. Pièces de rechange

Pièce de rechange (tous les modèles Mini™)		N°
1	Carter (arrière)	271010
2	Carter (avant)	271011
3	Tamis	272884
4	Raccordements d'eau	272777
5	Joints toriques (non représenté ici)	083043



14. Garantie

GARANTIE LIMITÉE

Sous réserve du respect des termes et conditions définis dans la présente garantie à vie limitée, Aqua Power (ci-après, le « Fabricant ») garantit à l'acheteur d'origine (ci-après le « Propriétaire ») que tous les chauffe-eau électrique sans réservoir (ci-après, le « Chauffe-eau ») ne doit pas (i) des fuites dues à des défauts de matériaux ou de fabricant de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat ou (ii) l'échec en raison de défauts dans les matériaux ou de fabrication du fabricant pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat. Le seul et unique recours du propriétaire dans le cadre de la garantie susmentionnée sera pour le Propriétaire de soit réparer en usine, soit remplacer le Chauffe-eau défectueux (à la discrétion du fabricant) avec soit un appareil de rechange, soit une ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques d'exploitation. La responsabilité financière maximale du Fabricant ne pourra en aucun cas aller au-delà du prix d'achat du le Chauffe-eau.

Cette garantie limitée représente la seule garantie accordée par le fabricant et annule toute les autres garanties, orales ou écrites, expresses ou implicites, y compris, mais sans y être limitées les garanties de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier. Le fabricant rejette toute responsabilité pour les dommages ou frais indirects, consécutifs ou autres résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le chauffe-eau ou survenu lors de l'usage du Chauffe-eau. Le fabricant rejette toute responsabilité pour tout dégât des eaux ou tout autre dégât matériel encouru par le propriétaire, résultant directement ou indirectement de tout vice présent dans le Chauffe-eau ou survenu lors de l'usage du Chauffe-eau. Seul le Fabricant est autorisé à énoncer les garanties au nom du Fabricant et aucune déclaration, garantie ou autre document énoncé par une tierce partie ne saurait engager la responsabilité du Fabricant.

Le Fabricant rejette toute responsabilité pour tout dommage causé par ou en relation avec :

1. toute mauvaise utilisation ou négligence du chauffe-eau, tout accident subi par le chauffe-eau, toute modification du chauffe-eau ou tout autre usage non prévu,
2. les calamités naturelles ou toute autre circonstance sur laquelle le fabricant n'a aucun contrôle,
3. l'installation du chauffe-eau autre que conformément aux directives du fabricant et autre que conformément aux codes de la construction en vigueur,
4. le non-respect des procédures d'entretien du chauffe-eau ou l'utilisation du chauffe-eau non conformes aux directives du fabricant,
5. l'utilisation du chauffe-eau avec une pression d'eau irrégulière ou dans le cas où le chauffe-eau serait alimenté en eau non potable pour toute durée que ce soit,
6. une installation incorrecte ou l'utilisation de matériaux incorrects par un installateur et sans relation avec les vices de fabrication ou de matériel du fabricant,
7. déplacer le Chauffe-eau de son lieu d'installation d'origine;
8. l'exposition au gel,
9. problèmes de qualité de l'eau comme l'eau corrosive, l'eau dure et de l'eau contaminée par des polluants ou des additifs,

Si le Propriétaire désire renvoyer le Chauffe-eau au Fabricant pour qu'il soit réparé ou remplacé dans le cadre de cette Garantie, le Propriétaire doit d'abord obtenir l'autorisation écrite du Fabricant. Le Propriétaire doit apporter la preuve d'achat, y compris la date d'achat, et sera responsable de tous les frais de transport et de dépose. Si le Propriétaire ne peut pas apporter la preuve de la date d'achat, cette Garantie sera limitée à la période commençant à la date de fabrication estampée sur le Chauffe-eau. Le Fabricant se réserve le droit de rejeter toute couverture de la Garantie à la suite d'une inspection du Chauffe-eau par le Fabricant. Cette Garantie ne s'applique qu'au propriétaire et ne peut pas être transférée.

Certains États et Provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de certaines garanties. Dans ce cas, les limites ci-mentionnées peuvent ne pas s'appliquer au propriétaire. Dans ce cas, la Garantie sera limitée à la période la plus courte et aux dommages et intérêts les plus faibles autorisés par la loi. Cette garantie vous octroie des droits légaux spécifiques. Il est toutefois possible que vous ayez d'autres droits en fonction de votre juridiction.

Le Propriétaire sera responsable de tous les frais de main-d'œuvre et autres encourus lors de la dépose ou de la réparation du Chauffe-eau sur le chantier. Veuillez également noter que le Chauffe-eau doit être installé de sorte qu'en cas de fuite, l'eau qui s'écoule doit couler de façon à ne pas endommager l'endroit où il est installé.

Environnement et recyclage

Veuillez nous aider à protéger l'environnement. Veuillez vous débarrasser de l'appareil et de son emballage de façon conforme aux réglementation nationales.

Cette garantie n'est valide que pour le Canada et les États-Unis. Les garanties varient en fonction du pays. Veuillez vous adresser à votre représentant local Aqua Power pour plus de détails sur la garantie s'appliquant à votre pays.

AQUA POWER
Distributed by Stiebel Eltron, Inc.
17 West Street | West Hatfield, MA 01088
Tel. 800.582.2213 | Fax 413.247.3369
info@aptankless.com
www.aptankless.com

Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Salvo error o modificación técnica!

AQM-9.2015